

In der Richtplankarte wird der Koordinationsstand Ausgangslage separat dargestellt.
Die Koordinationsstände Vorordnung und Festlegung sind zusammengefasst.
L'état de coordination données de base est représenté séparément dans la carte du plan directeur.
Les états de coordination information préalable, coordination en cours et coordination réglée sont regroupés.

Ausgangslage Richtplanaussage
Donnée de base Contenu du plan directeur

Hauptziel A: Den Boden haushälterisch nutzen und die Siedlungsentwicklung konzentrieren
Objectif principal A: Utiliser le sol avec mesure et concentrer l'urbanisation

- ◆ Siedlungsentwicklung Wohnen von kantonaler Bedeutung (A_08)
Promotion de pôles d'habitation d'importance cantonale (A_08)
- Streusiedlungsgebiet (A_02)
Territoires à habitat traditionnellement dispersé (A_02)

Hauptziel B: Verkehrs- und Siedlungsentwicklung aufeinander abstimmen
Objectif principal B: Faire concorder le développement des transports et communications et l'urbanisation

- Agglomerationsprogramme V+S (B_02) / Projets d'agglomération T+U (B_02)
- Knoten und Haltestellen
Points nodaux et arrêts
- Strecken
Tronçons

Prioritäten Regionalverkehr und S-Bahn (B_04)
Priorités concernant les transports publics régionaux et le RER (B_04)

- Knoten und Haltestellen
Points nodaux et arrêts
- Strecken
Tronçons

Nationalstrassen Fertigstellung (B_06)
Achèvement du réseau des routes nationales (B_06)

-

Strategische Projekte Strassenetzplan (B_07)
Projets stratégiques du plan du réseau routier (B_07)

-

Hauptziel C: Voraussetzungen für wirtschaftliche Entwicklungen schaffen
Objectif principal C: Créer des conditions propices au développement économique

Zentralitätsstruktur (C_01) / Réseau de centres (C_01)

- Nationales Zentrum
Centre d'importance nationale
- Zentrum 4. Stufe
Centre du 4e niveau
- Kantonales Zentrum
Centre cantonal
- Regionales Zentrum von kantonaler Bedeutung
Centre régional d'importance cantonale
- Regionales Tourismuszentrum 4. Stufe
Centre touristique régional du 4e niveau

Entwicklungsschwerpunkte (C_04) / Pôles de développement (C_04)

- Entwicklungsschwerpunkt ESP
Pôles de développement PDE
- Premium ESP
PDE de premier plan
- Strategische Arbeitszone (SAZ)
Zone stratégique d'activités (ZSA)

Sitabstandorte mit übergeordnetem Koordinationsbedarf (C_14)
Sites d'extraction nécessitant une coordination à un niveau supérieur (C_14)

-

Abfallanlagen von kantonaler Bedeutung (C_15) / Installations de traitement des déchets d'importance cantonale (C_15)

- Kehrichtverbrennungsanlage
Usine d'incinération des ordures ménagères
- Typ A/B
- Typ C/D/E

Energieerzeugungsanlagen von kantonaler Bedeutung (C_18)
Installations de production d'énergie d'importance cantonale (C_18)

-

Anlage für die Windenergieproduktion (C_21) / Installations de production d'énergie éolienne (C_21)

- Windenergiegebiete
Périmètres propices à l'implantation d'éoliennes
- Windenergieprüfraume
Territoires potentiels pour l'implantation d'éoliennes

Wasserkraftnutzung (C_20) / Utilisation de la force hydraulique (C_20)

- Nutzung möglich
Force hydraulique exploitable
- Nutzung mit zusätzlichen Anforderungen möglich
Force hydraulique exploitable moyennant des charges supplémentaires
- Nutzung nicht möglich
Force hydraulique inexploitable

Trinkwasserfassungen (C_19) / Captages d'eau (C_19)

- von regionaler Bedeutung
d'importance régionale
- von überregionaler Bedeutung
d'importance suprarégionale

ARA Standorte (C_27) / Emplacements de STEP (C_27)

- ARA Standorte (C_27)
Emplacements de STEP (C_27)

Hauptziel D: Wohn- und Arbeitsstandorte differenziert auswerten
Objectif principal D: Valoriser les lieux d'habitation et les pôles d'activités de manière différenciée

- Halteplatz für Fahrende (D_08)
Aire de stationnement pour les gens du voyage (D_08)
- Temporärsiedlungsgebiet (D_01)
Territoires à habitat saisonnier (D_01)

Hauptziel E: Natur und Landschaft schonen und entwickeln
Objectif principal E: Préserver et valoriser la nature et le paysage

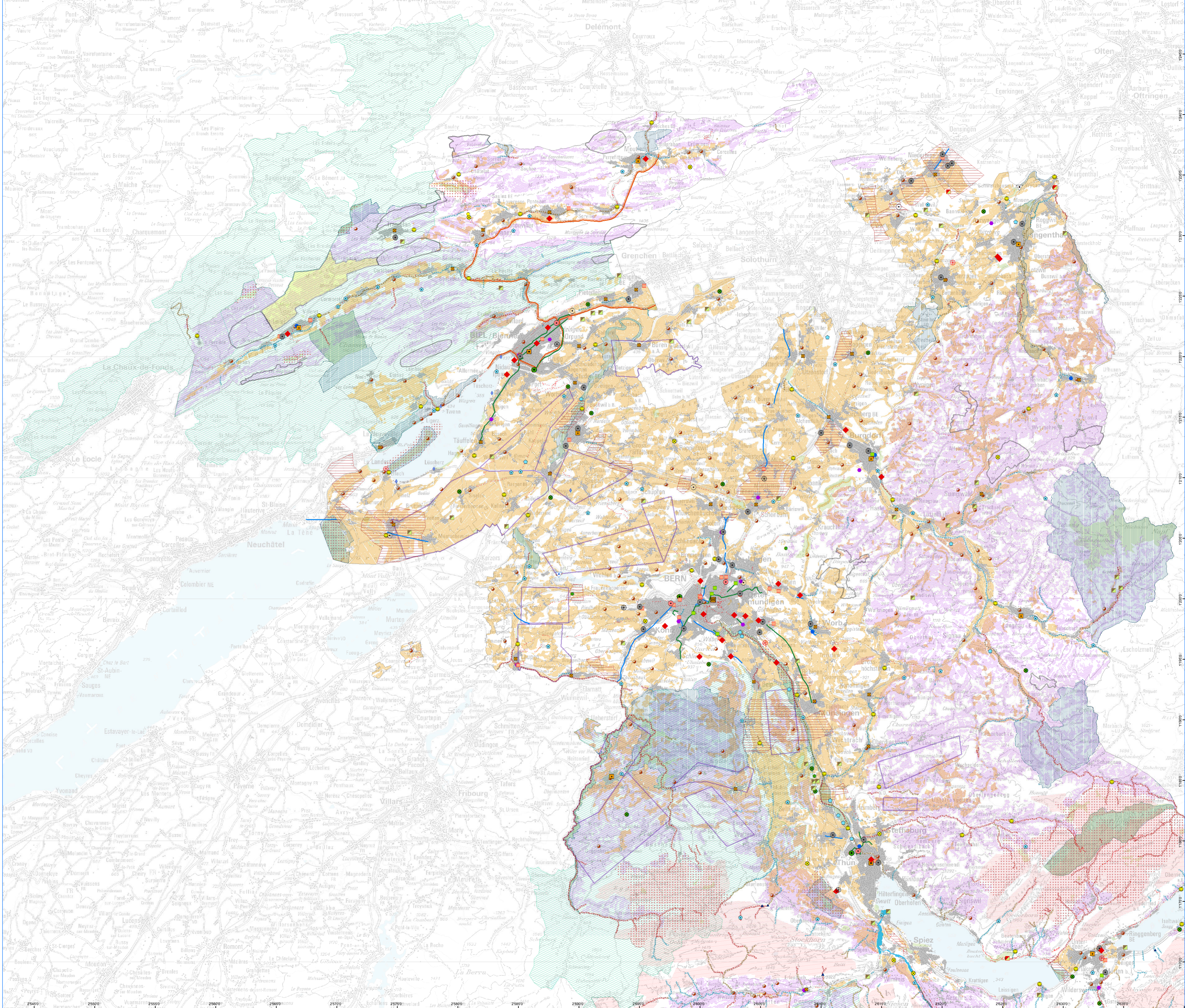
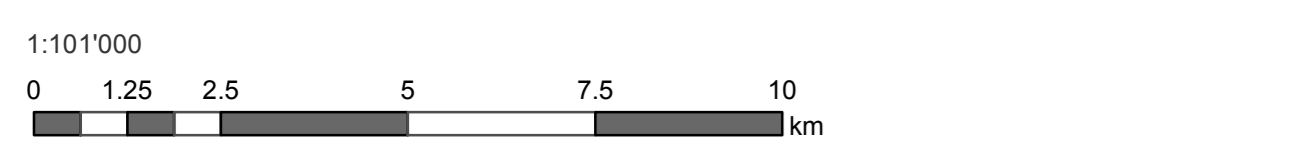
- KLEK Wildtiere, Massnahmenperimeter (E_03)
PCAP – faune: périmètres d'intervention (E_03)
- Regionale Naturparke (E_06)
Parcs naturels régionaux (E_06)
- UNESCO Welterbe Palafittes (E_12)
Sites palafittiques inscrits au patrimoine mondial de l'UNESCO (E_12)
- UNESCO-Welterbe Schweizer Alpen Jungfrau-Aletsch (E_07)
Site «Alpes suisses Jungfrau-Aletsch» inscrit au patrimoine mondial de l'UNESCO (E_07)

Regionale Massnahmen
Mesure régionale

- V-Bahn Jungfrau-region (R_07)
Téléphérique en V de la région de la Jungfrau (R_07)
- Regionale Gamsessentghäse (R_08 / R_09)
Plans directeurs régionaux des eaux (R_08 / R_09)
- Grimsel-Tunnel (R_10)
Tunnel du Grimsel (R_10)
- Rückbau Freileitung Grimsel (R_10)
Démontage de la ligne aérienne du Grimsel (R_10)

Hinweise
indications

- IVS: Historischer Verlauf / mit Substanz
IVS: tracé historique avec substance
- Ortsbild von nationaler Bedeutung (ISOS)
Sites construits à protéger en Suisse (ISOS)
- Bestehendes Siedlungsgebiet
Milieu bâti
- Fruchtfolgeflächen
Surfaces d'assolement
- Landschaften und Naturdenkmäler
Paysages, sites et monuments naturels
- Naturschutzgebiete
Réserves naturelles
- Moorlandschaften
Sites marécageux



In der Richtplankarte wird der Koordinationsstand Ausgangslage separat dargestellt.
Die Koordinationsstände Vorplanung und Festlegung sind zusammengefasst.
L'état de coordination données de base est représenté séparément dans la carte du plan directeur.
Les états de coordination information préalable, coordination en cours et coordination réglée sont regroupés.

Ausgangslage Richtplanaussage
Donnée de base Contenu du plan directeur

Hauptziel A: Den Boden haushälterisch nutzen und die Siedlungsentwicklung konzentrieren
Objetif principal A: Utiliser le sol avec mesure et concentrer l'urbanisation

- ◆ Siedlungsentwicklung Wohnen von kantonaler Bedeutung (A_08)
Promotion de pôles d'habitation d'importance cantonale (A_08)
- Streusiedlungsgebiet (A_02)
Territoires à habitat traditionnellement dispersé (A_02)

Hauptziel B: Verkehrs- und Siedlungsentwicklung aufeinander abstimmen
Objetif principal B: Faire concorder le développement des transports et communications et l'urbanisation

Agglomerationsprogramme V+S (B_02) / Projets d'agglomération T+U (B_02)

- Knoten und Haltestellen
Points nodaux et arrêts
- Strecken
Tronçons

Prioritäten Regionalverkehr und S-Bahn (B_04)
Priorités concernant les transports publics régionaux et le RER (B_04)

- Knoten und Haltestellen
Points nodaux et arrêts
- Strecken
Tronçons

Nationalstrassen Fertigstellung (B_06)
Achèvement du réseau des routes nationales (B_06)

- — — — —

Strategische Projekte Strassennetzplan (B_07)
Projets stratégiques du plan du réseau routier (B_07)

- ●

Hauptziel C: Voraussetzungen für wirtschaftliche Entwicklungen schaffen
Objetif principal C: Créer des conditions propices au développement économique

Zentralitätsstruktur (C_01) / Réseau de centres (C_01)

- Nationales Zentrum
Centre d'importance nationale
- Zentrum 4. Stufe
Centre du 4e niveau
- Kantonales Zentrum
Centre cantonal
- Regionales Zentrum von kantonaler Bedeutung
Centre régional d'importance cantonale
- Regionales Tourismuszentrum 4. Stufe
Centre touristique régional du 4e niveau

Entwicklungsschwerpunkte (C_04) / Pôles de développement (C_04)

- Entwicklungsschwerpunkt ESP
Pôles de développement PDE
- Premium ESP
- PDE de premier plan
- Strategische Arbeitszone (SAZ)
Zone stratégique d'activités (ZSA)

Abbaustandorte mit übergeordnetem Koordinationsbedarf (C_14)
Sites d'extraction nécessitant une coordination à un niveau supérieur (C_14)

- ■

Abfallanlagen von kantonaler Bedeutung (C_15) / Installations de traitement des déchets d'importance cantonale (C_15)

- Kehrichtverbrennungsanlage
Usine d'incinération des ordures ménagères
- Typ A/B
- Typ C/D/E

Energieerzeugungsanlagen von kantonaler Bedeutung (C_18)
Installations de production d'énergie d'importance cantonale (C_18)

- ■

Anlage für die Windenergieproduktion (C_21) / Installations de production d'énergie éolienne (C_21)

- Windenergiegebiete
Périmètres propices à l'implantation d'éoliennes
- Windenergieprüfraume
Territoires potentiels pour l'implantation d'éoliennes

Wasserkraftnutzung (C_20) / Utilisation de la force hydraulique (C_20)

- — — — — Nutzung möglich
Force hydraulique exploitable
- — — — — Nutzung mit zusätzlichen Anforderungen möglich
Force hydraulique exploitable moyennant des charges supplémentaires
- — — — — Nutzung nicht möglich
Force hydraulique inexploitable

Trinkwasserfassungen (C_19) / Captages d'eau (C_19)

- von regionaler Bedeutung
d'importance régionale
- von überregionaler Bedeutung
d'importance suprégionale

ARA Standorte (C_27) / Emplacements de STEP (C_27)

- ARA Standorte (C_27)
Emplacements de STEP (C_27)

Hauptziel D: Wohn- und Arbeitsstandorte differenziert auswerten
Objetif principal D: Valoriser les lieux d'habitation et les pôles d'activités de manière différenciée

- Halteplatz für Fahrende (D_08)
Aire de stationnement pour les gens du voyage (D_08)
- Temporärsiedlungsgebiet (D_01)
Territoires à habitat saisonnier (D_01)

Hauptziel E: Natur und Landschaft schonen und entwickeln
Objetif principal E: Préserver et valoriser la nature et le paysage

- KLEK Wildtiere, Massnahmenperimeter (E_03)
PCAP – faune: périmètres d'intervention (E_03)
- Regionale Naturparke (E_06)
Parcs naturels régionaux (E_06)
- UNESCO Welterbe Palafitte (E_12)
Sites palafittiques inscrits au patrimoine mondial de l'UNESCO (E_12)
- UNESCO-Welterbe Schweizer Alpen Jungfrau-Aletsch (E_07)
Site «Alpes suisses Jungfrau-Aletsch» inscrit au patrimoine mondial de l'UNESCO (E_07)

Regionale Massnahmen
Mesure régionale

- V-Bahn Jungfrau-region (R_07)
Téléphérique en V de la région de la Jungfrau (R_07)
- Regionale Gewässerrichtpläne (R_08 / R_09)
Plans directeurs régionaux des eaux (R_08 / R_09)
- Grimsel-Tunnel (R_10)
Tunnel du Grimsel (R_10)
- Rückbau Freileitung Grimsel (R_10)
Démontage de la ligne aérienne du Grimsel (R_10)

Hinweise
indications

- — — — — IVS: Historischer Verlauf / mit Substanz
IVS: trace historique avec substance
- — — — — Ortsbild von nationaler Bedeutung (ISOS)
Sites construits à protéger en Suisse (ISOS)
- Bestehendes Siedlungsgebiet
Milieu bâti
- Fruchtfolgeflächen
Surfaces d'assolement
- Landschaften und Naturdenkmäler
Paysages, sites et monuments naturels
- Naturschutzgebiete
Réserves naturelles
- Moorlandschaften
Sites marécageux

